



Tartalom

II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

Európai Bizottság

2022/C 130/01 Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10499 – STATE STREET / BBH (INVESTOR) ⁽¹⁾) 1

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Parlament

2022/C 130/02 Az Európai Parlament közleménye az Európai Polgár díjról – CIVI EUROPAEO PRAEMIUM 2

Európai Bizottság

2022/C 130/03 Euroátváltási árfolyamok — 2022. március 22. 4

2022/C 130/04 A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet XIV. mellékletében felsorolt anyagok felhasználás céljából történő forgalomba hozatalának és/vagy felhasználásának engedélyezéséről szóló európai bizottsági határozatok összefoglalója (Közzétéve az 1907/2006/EK rendelet 64. cikke (9) bekezdésének megfelelően) ⁽¹⁾ 5

2022/C 130/05 A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet XIV. mellékletében felsorolt anyagok felhasználás céljából történő forgalomba hozatalának és/vagy felhasználásának engedélyezéséről szóló európai bizottsági határozatok összefoglalója (Közzétéve az 1907/2006/EK rendelet 64. cikke (9) bekezdésének megfelelően) ⁽¹⁾ 7

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

2022/C 130/06	A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet XIV. mellékletében felsorolt anyagok felhasználás céljából történő forgalomba hozatalának és/vagy felhasználásának engedélyezéséről szóló európai bizottsági határozatok összefoglalója (közzétéve az 1907/2006/EK rendelet 64. cikke (9) bekezdésének megfelelően) ⁽¹⁾	8
2022/C 130/07	A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló, 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet XIV. mellékletében felsorolt anyagok felhasználás céljából történő forgalomba hozatalának és/vagy felhasználásának engedélyezéséről szóló európai bizottsági határozatok összefoglalója (Közzétéve az 1907/2006/EK rendelet 64. cikke (9) bekezdésének megfelelően) ⁽¹⁾	9
2022/C 130/08	A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló, 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet XIV. mellékletében felsorolt anyagok felhasználás céljából történő forgalomba hozatalának és/vagy felhasználásának engedélyezéséről szóló európai bizottsági határozatok összefoglalója (Közzétéve az 1907/2006/EK rendelet 64. cikke (9) bekezdésének megfelelően) ⁽¹⁾	10
2022/C 130/09	A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet XIV. mellékletében felsorolt anyagok felhasználás céljából történő forgalomba hozatalának és/vagy felhasználásának engedélyezéséről szóló európai bizottsági határozatok összefoglalója (Közzétéve az 1907/2006/EK rendelet 64. cikke (9) bekezdésének megfelelően) ⁽¹⁾	11
2022/C 130/10	A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló, 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet XIV. mellékletében felsorolt anyagok felhasználás céljából történő forgalomba hozatalának és/vagy felhasználásának engedélyezéséről szóló európai bizottsági határozatok összefoglalója (Közzétéve az 1907/2006/EK rendelet 64. cikke (9) bekezdésének megfelelően) ⁽¹⁾	12
2022/C 130/11	A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet XIV. mellékletében felsorolt anyagok felhasználás céljából történő forgalomba hozatalának és/vagy felhasználásának engedélyezéséről szóló európai bizottsági határozatok összefoglalója (közzétéve az 1907/2006/EK rendelet 64. cikke (9) bekezdésének megfelelően) ⁽¹⁾	13
2022/C 130/12	A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló, 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet XIV. mellékletében felsorolt anyagok felhasználás céljából történő forgalomba hozatalának és/vagy felhasználásának engedélyezéséről szóló európai bizottsági határozatok összefoglalója (Közzétéve az 1907/2006/EK rendelet 64. cikke (9) bekezdésének megfelelően) ⁽¹⁾	14
2022/C 130/13	A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet XIV. mellékletében felsorolt anyagok felhasználás céljából történő forgalomba hozatalának és/vagy felhasználásának engedélyezéséről szóló európai bizottsági határozatok összefoglalója (Közzétéve az 1907/2006/EK rendelet 64. cikke (9) bekezdésének megfelelően) ⁽¹⁾	15
2022/C 130/14	A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló, 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet XIV. mellékletében felsorolt anyagok felhasználás céljából történő forgalomba hozatalának és/vagy felhasználásának engedélyezéséről szóló európai bizottsági határozatok összefoglalója (Közzétéve az 1907/2006/EK rendelet 64. cikke (9) bekezdésének megfelelően) ⁽¹⁾	16

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

2022/C 130/15	A Bizottság tájékoztatója a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 17. cikkének (5) bekezdése alapján – Pályázati felhívás menetrend szerinti légi járatok közszolgáltatási kötelezettség alapján történő üzemeltetésére ⁽¹⁾	17
---------------	--	----

V Hirdetmények

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2022/C 130/16	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám M.10692 – SEGRO / PSPIB / TARGET ASSET SOUTH PARIS) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	18
---------------	---	----

EGYÉB JOGI AKTUSOK

Európai Bizottság

2022/C 130/17	Az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele.	20
---------------	---	----

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Bejelentett összefonódás engedélyezése

(Ügyszám M.10499 – STATE STREET / BBH (INVESTOR))

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 130/01)

2022. február 24-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32022M10499 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI PARLAMENT

Az Európai Parlament közleménye az Európai Polgár díjról

CIVI EUROPAEO PRAEMIUM

(2022/C 130/02)

Az Európai Polgár díj kuratóriuma 2021. július 7-én tartotta éves ülését Dita Charanzová, az Európai Parlament alelnöke és az Európai Polgár díj kuratóriumi elnökének elnöklétével.

Az ülésen döntöttek a 2021. évi díjakról, a díjazottak névsora alább olvasható.

A díjazottak kitüntetésüket saját tagállamukban, az Európai Parlament kapcsolattartó irodái által szervezett nyilvános ünnepség keretében veszik át. A díjazottak 2021 novemberében részt vesznek az Európai Parlament brüsszeli központi díjátadó ünnepségén is.

CIVI EUROPAEO PRAEMIUM

Díjazottak

Ausztria: eljub Europäische Jugendbegegnungen (eljub: európai ifjúsági csereprogramok)

Belgium: Paars

Bulgária: TheMayor.EU – A városok és polgárok európai portálja

Horvátország: With One Dream United (Közösen egy álmért)

Ciprus: Dokumentumfilmek: „A fal közöttünk” és „Hazám”

Cseh Köztársaság: A Masaryk Egyetem MUNI HELPS Önkéntes Központja

Dánia: Európai vitakezdeményezés

Észtország: Youth English Club (Angol nyelvű ifjúsági klub)

Finnország: Crises Helpline (Válságkezelési segélyvonal)

Franciaország: Francia–német civil párbeszéd a határokon átnyúló együttműködés megerősítéséről

Németország: „Mad Mix” nemzetközi ifjúsági színházi fesztivál

Görögország: ELEPAP – Görög Társaság a fogyatékossgal élő személyek védelméért és rehabilitációjáért

Magyarország: Emergency Exit akció – nemzetközi oktatási együttműködés

Írország: „Too Into You” kampány

Olaszország: FROLLA aprósüteményüzem

Lettország: Tevékenység belaruszi lakosok támogatására – #FreeBelarus

Lettország: Liene Dambiņa

Litvánia: Mano Guru

Luxemburg: RespectEachOther

Málta: Monument of Mercy

Hollandia: Phoenix projekt

Lengyelország: A bíróságok autonómiájáért küzdő bírák méltóságának és függetlenségének védelme Lengyelországban

Portugália: From the people, to the people („Emberektől embereknek”)

Románia: Geofolk

Szlovénia: A szolidaritásért és a páneurópai egészségügy fejlesztéséért a rákbetegek számára

Szlovákia: Zmudri Civics stream

Spanyolország: Villa de Moya önkéntesei az irreguláris migránsok fogadásáért és integrációjáért

Svédország: A bergsjöni Navet („Hub”) Egyesület és a „Collaborative Creation Project” (az Egyesület együttműködési alkotói projektje)

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2022. március 22.

(2022/C 130/03)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	1,1024	CAD	Kanadai dollár	1,3867
JPY	Japán yen	132,96	HKD	Hongkongi dollár	8,6285
DKK	Dán korona	7,4402	NZD	Új-zélandi dollár	1,5860
GBP	Angol font	0,83228	SGD	Szingapúri dollár	1,4957
SEK	Svéd korona	10,3822	KRW	Dél-Koreai won	1 343,81
CHF	Svájci frank	1,0275	ZAR	Dél-Afrikai rand	16,3430
ISK	Izlandi korona	142,70	CNY	Kínai renminbi	7,0137
NOK	Norvég korona	9,6233	HRK	Horvát kuna	7,5750
BGN	Bulgár leva	1,9558	IDR	Indonéz rúpia	15 808,01
CZK	Cseh korona	24,679	MYR	Maláj ringgit	4,6483
HUF	Magyar forint	371,23	PHP	Fülöp-szigeteki peso	57,749
PLN	Lengyel zloty	4,6851	RUB	Orosz rubel	
RON	Román lej	4,9463	THB	Thaiföldi baht	36,881
TRY	Török líra	16,3432	BRL	Brazil real	5,4105
AUD	Ausztrál dollár	1,4802	MXN	Mexikói peso	22,3667
			INR	Indiai rúpia	83,9145

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet XIV. mellékletében felsorolt anyagok felhasználás céljából történő forgalomba hozatalának és/vagy felhasználásának engedélyezéséről szóló európai bizottsági határozatok összefoglalója

(Közzétéve az 1907/2006/EK rendelet ⁽¹⁾ 64. cikke (9) bekezdésének megfelelően)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 130/04)

Engedély megadásáról szóló határozat

A határozat ⁽¹⁾ hivatkozási száma	A határozat kelte	Az anyag neve	Az engedély jogosultja	Engedélyszám	Engedélyezett felhasználás	A felülvizsgálati időszak lejártának időpontja	A határozat indokai
C(2022) 1498	2022. március 16.	4-(1,1,3,3-tetrametil-butil)fenol, etoxilált (4-terc-OPnEO) EK-szám: –, CAS-szám: –	SEBIA, Parc Technologique Léonard de Vinci, 91090, Lisses, Franciaország	REACH/22/3/0 REACH/22/3/1 REACH/22/3/2	A 4-terc-OPnEO ipari felhasználása nedvesítő jellegéért és tisztító hatásáért pufferek, reagensek és géltartók előállítása során, amelyek lehetővé teszik a szubsztrátumok és reagensek oldását, hígítását és megfelelő szétterülését, ami elengedhetetlen a gél-elektroforézisen alapuló <i>in vitro</i> diagnosztikai vizsgálat működésének és érzékenységének optimalizálásához A 4-terc-OPnEO ipari felhasználása tisztító hatásáért elektroforézis-gélek előállítása során, hogy biztosítható legyen a fehérjék elválasztásán alapuló <i>in vitro</i> diagnosztikai vizsgálat eredményeinek értelmezéséhez szükséges specifikus fehérjék megfelelő elhelyezkedése A 4-terc-OPnEO ipari felhasználása tisztító hatása miatt, amely sejtlízishez és a fehérjék közötti kölcsönhatások	2033. január 4.	Az 1907/2006/EK rendelet 60. cikke (4) bekezdésének megfelelően az anyag felhasználásából származó társadalmi-gazdasági előnyök jelentősebbek, mint annak az emberi egészséget és a környezetet érintő kockázatai, továbbá nem állnak rendelkezésre megfelelő alternatív anyagok vagy technológiák.

⁽¹⁾ HL L 396., 2006.12.30., 1. o.

					felbomlásához vezet, és amely szükséges a gél- és kapilláris elektroforézisen alapuló <i>in vitro</i> diagnosztikai vizsgálatban alkalmazott fehérjék meghatározására használt reagensek előállításához		
--	--	--	--	--	---	--	--

(¹) A határozat az Európai Bizottság következő weboldalán érhető el: [Authorisation \(europa.eu\)](http://Authorisation.europa.eu).

A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet XIV. mellékletében felsorolt anyagok felhasználás céljából történő forgalomba hozatalának és/vagy felhasználásának engedélyezéséről szóló európai bizottsági határozatok összefoglalója

(Közzétéve az 1907/2006/EK rendelet ⁽¹⁾ 64. cikke (9) bekezdésének megfelelően)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 130/05)

Engedély elutasításáról szóló határozat

A határozat ⁽¹⁾ hivatkozási száma	A határozat kelte	Az anyag neve	Kérelmező	Elutasított felhasználás	A határozat indokai
C(2022) 1512	2022. március 16.	Szurok, kőszénkátrány, magas hőmérsékletű EK-szám: 266-028-2; CAS-szám: 65996-93-2	Bilbaina de Alquitranes S.A., Obispo Olaechea 49, 48903, Luchana-Barancaldo Vizcaya, Spanyolország	Kötőanyagként agyagkorongok gyártásában	Az 1907/2006/EK rendelet 60. cikkének (4) bekezdésében foglaltakkal ellentétben a kérelem nem igazolta, hogy az anyag felhasználásából származó társadalmi-gazdasági előnyök jelentősebbek, mint annak az emberi egészséget vagy a környezetet érintő kockázata, és hogy nem állnak rendelkezésre megfelelő alternatívák.

⁽¹⁾ A határozat az Európai Bizottság következő weboldalán érhető el: [Authorisation \(europa.eu\)](http://authorisation.europa.eu).

⁽¹⁾ HL L 396., 2006.12.30., 1. o.

A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet XIV. mellékletében felsorolt anyagok felhasználás céljából történő forgalomba hozatalának és/vagy felhasználásának engedélyezéséről szóló európai bizottsági határozatok összefoglalója

(közzétéve az 1907/2006/EK rendelet ⁽¹⁾ 64. cikke (9) bekezdésének megfelelően)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 130/06)

Engedély elutasításáról szóló határozat

A határozat ⁽¹⁾ hivatkozási száma	A határozat kelte	Az anyag neve	Kérelmező	Elutasított felhasználás	A határozat indokai
C(2022) 1510	2022. március 16-án	Szurok, kőszénkátrány, magas hőmérsékletű EK-szám: 266-028-2; CAS-szám: 65996-93-2	DEZA a.s., Masarykova 753, 75701, Valasske Mezirici, Cseh Köztársaság	Kötőanyagként agyagkorongok gyártásában	Az 1907/2006/EK rendelet 60. cikkének (4) bekezdésében foglaltakkal ellentétben a kérelem nem igazolta, hogy az anyag felhasználásából származó társadalmi-gazdasági előnyök jelentősebbek, mint annak az emberi egészséget vagy a környezetet érintő kockázatai, és hogy nem állnak rendelkezésre megfelelő alternatívák.

⁽¹⁾ A határozat az Európai Bizottság következő weboldalán érhető el: Authorisation (europa.eu)

⁽¹⁾ HL L 396., 2006.12.30., 1. o.

A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló, 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet XIV. mellékletében felsorolt anyagok felhasználás céljából történő forgalomba hozatalának és/vagy felhasználásának engedélyezéséről szóló európai bizottsági határozatok összefoglalója

(Közzétéve az 1907/2006/EK rendelet ⁽¹⁾ 64. cikke (9) bekezdésének megfelelően)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 130/07)

Engedély megadásáról szóló határozat

A határozat ⁽¹⁾ hivatkozási száma	A határozat kelte	Az anyag neve	Az engedély jogosultja	Engedélyszám	Engedélyezett felhasználás	A felülvizsgálati időszak lejártának időpontja	A határozat indokai
C(2022) 1506	2022. március 16.	4-(1,1,3,3-tetrametilbutil)fenol, etoxilált (4-terc-OPnEO) EK-szám: –, CAS-szám: –	Octapharma AB, Lars Forssellsgata 23, SE-11275 Stockholm, Svédország Octapharma Produktionsgesellschaft Deutschland mbH, Wolfgang-Marguerre-Allee 1, 31832 Springe, Németország Octapharma S.A.S. 72 rue du Maréchal Foch, 67381 Lingolsheim, Franciaország Octapharma Pharmazeutika Produktionsgesellschaft m.b.H, Oberlaaer Straße 235, A-1100 Wien, Ausztria	REACH/22/5/0 REACH/22/5/1 REACH/22/5/2 REACH/22/5/3 REACH/22/5/4	Mosószerként való felhasználás a vérplazmából származó, illetve rekombináns gyógyszerek gyártási folyamatának vírusinaktiválási szakaszában (oldószeres/mosószeres kezelés) Oszlopkromatográfias célra szánt regeneráló oldat összetevőjeként való felhasználás a rekombináns alapú VIII-as faktor gyártásában	2033. január 4. 2025. január 4.	Az 1907/2006/EK rendelet 60. cikke (4) bekezdésének megfelelően az anyag felhasználásából származó társadalmi-gazdasági előnyök jelentősebbek, mint annak az emberi egészséget és a környezetet érintő kockázatai, továbbá nem állnak rendelkezésre megfelelő alternatív anyagok vagy technológiák.

⁽¹⁾ A határozat az Európai Bizottság következő weboldalán érhető el: Authorisation (europa.eu)

⁽¹⁾ HL L 396., 2006.12.30., 1. o.

A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló, 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet XIV. mellékletében felsorolt anyagok felhasználás céljából történő forgalomba hozatalának és/vagy felhasználásának engedélyezéséről szóló európai bizottsági határozatok összefoglalója

(Közzétéve az 1907/2006/EK rendelet ⁽¹⁾ 64. cikke (9) bekezdésének megfelelően)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 130/08)

Engedély részleges megadásáról szóló határozat

A határozat ⁽¹⁾ hivatkozási száma	A határozat kelte	Az anyag neve	Az engedély jogosultja	Engedélyszám	Engedélyezett felhasználás	A felülvizsgálati időszak lejártának időpontja	A határozat indokai
C(2022) 1503	2022. ožujka 16.	Szurok, kőszénkátrány, magas hőmérsékletű (CTPHT) EK-szám: 266-028-2, CAS-szám: 65996-93-2	Industrial Química del Nalon, S.A., Avda. Galicia 31, 33005, Oviedo, Asturias, Spanyolország	REACH/22/10/0	A CTPHT felhasználása keverékek előállításához kizárólag olyan ipari felhasználásokra, amelyek nem tartoznak az 1907/2006/EK rendeletben meghatározott engedélyezési követelmény hatálya alá	2032. október 4.	Az 1907/2006/EK rendelet 60. cikke (4) bekezdésének megfelelően az anyag felhasználásából származó társadalmi-gazdasági előnyök jelentősebbek, mint annak az emberi egészséget és a környezetet érintő kockázatai, továbbá nem állnak rendelkezésre megfelelő alternatív anyagok vagy technológiák.

⁽¹⁾ A határozat az Európai Bizottság következő weboldalán érhető el: [Authorisation \(europa.eu\)](http://authorisation.europa.eu).

⁽¹⁾ HL L 396., 2006.12.30., 1. o.

A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet XIV. mellékletében felsorolt anyagok felhasználás céljából történő forgalomba hozatalának és/vagy felhasználásának engedélyezéséről szóló európai bizottsági határozatok összefoglalója

(Közzétéve az 1907/2006/EK rendelet ⁽¹⁾ 64. cikke (9) bekezdésének megfelelően)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 130/09)

Engedély megadásáról szóló határozat

A határozat ⁽¹⁾ hivatkozási száma	A határozat kelte	Az anyag neve	Az engedély jogosultja	Engedélyszám	Engedélyezett felhasználás	A felülvizsgálati időszak lejártának időpontja	A határozat indokai
C(2022) 1497	2022. március 16.	4-(1,1,3,3-tetrametilbutil)fenol, etoxilált (4-terc-OPnEO) EK-szám: –, CAS-szám: –	Eli Lilly Kinsale Limited, Dunderrow, Kinsale, P17 NY71 Cork, Co. Cork, Írország	REACH/22/6/0	Betegbiztonságot célzó vírusinaktiváló reagensként való ipari felhasználás a biológiai rendszerekből előállított, emberi felhasználásra szánt gyógyszerek gyártásában	2033. január 4.	Az 1907/2006/EK rendelet 60. cikke (4) bekezdésének megfelelően az anyag felhasználásából származó társadalmi-gazdasági előnyök jelentősebbek, mint annak az emberi egészséget és a környezetet érintő kockázatai, továbbá nem állnak rendelkezésre megfelelő alternatív anyagok vagy technológiák.

⁽¹⁾ A határozat az Európai Bizottság következő weboldalán érhető el: Authorisation (europa.eu).

⁽¹⁾ HL L 396., 2006.12.30., 1. o.

A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló, 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet XIV. mellékletében felsorolt anyagok felhasználás céljából történő forgalomba hozatalának és/vagy felhasználásának engedélyezéséről szóló európai bizottsági határozatok összefoglalója

(Közzétéve az 1907/2006/EK rendelet ⁽¹⁾ 64. cikke (9) bekezdésének megfelelően)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 130/10)

Engedély megadásáról szóló határozat

A határozat ⁽¹⁾ hivatkozási száma	A határozat kelte	Az anyag neve	Az engedély jogosultja	Engedélyszám	Engedélyezett felhasználás	A felülvizsgálati időszak lejártának időpontja	A határozat indokai
C(2022) 1499	2022. március 16.	4-(1,1,3,3-tetrametilbutil)fenol, etoxilált (4-terc-OPnEO) EK-szám: –, CAS-szám: –	Sanquin Reagents B.V., Plesmanlaan 125, 1066 CX Amsterdam, Hollandia	REACH/22/18/0	Az <i>in vitro</i> diagnosztikai készletekben használt keverékek előállításában	2028. január 4.	Az 1907/2006/EK rendelet 60. cikke (4) bekezdésének megfelelően az anyag felhasználásából származó társadalmi-gazdasági előnyök jelentősebbek, mint annak az emberi egészséget és a környezetet érintő kockázatai, továbbá nem állnak rendelkezésre megfelelő alternatív anyagok vagy technológiák.

⁽¹⁾ A határozat az Európai Bizottság következő weboldalán érhető el: [Authorisation \(europa.eu\)](http://Authorisation.europa.eu)

⁽¹⁾ HL L 396., 2006.12.30., 1. o.

A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet XIV. mellékletében felsorolt anyagok felhasználás céljából történő forgalomba hozatalának és/vagy felhasználásának engedélyezéséről szóló európai bizottsági határozatok összefoglalója

(közzétéve az 1907/2006/EK rendelet ⁽¹⁾ 64. cikke (9) bekezdésének megfelelően)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 130/11)

Engedély részleges megadásáról szóló határozat

A határozat ⁽¹⁾ hivatkozási száma	A határozat kelte	Az anyag neve	Az engedély jogosultja	Engedélyszám	Engedélyezett felhasználás	A felülvizsgálati időszak lejártának időpontja	A határozat indokai
C(2022) 1511	2022. március 16.	Szurok, kőszénkátrány, magas hőmérsékletű (CTPHT) EK-szám: 266-028-2, CAS-szám: 65996-93-2 Antracénolaj (AO) EK-szám: 292-602-7, CAS-szám: 90640-80-5	Koppers Denmark ApS, Avernakke, 5800 Nyborg Dánia	REACH/22/11/0 REACH/22/11/1	A CTPHT felhasználása keverékek előállításához kizárólag olyan ipari felhasználásokra, amelyek nem tartoznak az 1907/2006/EK rendeletben meghatározott engedélyezési követelmény hatálya alá Az AO felhasználása keverékek előállításához kizárólag olyan ipari felhasználásokra, amelyek nem tartoznak az 1907/2006/EK rendeletben meghatározott engedélyezési követelmény hatálya alá	2032. október 4.	Az 1907/2006/EK rendelet 60. cikke (4) bekezdésének megfelelően az anyag felhasználásából származó társadalmi-gazdasági előnyök jelentősebbek, mint annak az emberi egészséget és a környezetet érintő kockázatai, továbbá nem állnak rendelkezésre megfelelő alternatív anyagok vagy technológiák.

⁽¹⁾ A határozat az Európai Bizottság következő weboldalán érhető el: Authorisation (europa.eu)

⁽¹⁾ HL L 396., 2006.12.30., 1. o.

A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló, 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet XIV. mellékletében felsorolt anyagok felhasználás céljából történő forgalomba hozatalának és/vagy felhasználásának engedélyezéséről szóló európai bizottsági határozatok összefoglalója

(Közzétéve az 1907/2006/EK rendelet ⁽¹⁾ 64. cikke (9) bekezdésének megfelelően)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 130/12)

Engedély részleges megadásáról szóló határozat

A határozat ⁽¹⁾ hivatkozási száma	A határozat kelte	Az anyag neve	Az engedély jogosultja	Engedélyszám	Engedélyezett felhasználás	A felülvizsgálati időszak lejártának időpontja	A határozat indokai
C(2022) 1500	2022. március 16.	Szurok, kőszénkátrány, magas hőmérsékletű (CTPHT) EK-szám: 266-028-2, CAS-szám: 65996-93-2 Antracénolaj (AO) EK-szám: 292-602-7, CAS-szám: 90640-80-5	Bilbaina de Alquitranes, S.A., Obispo Olaechea 49, 48903, Luchana-Baracaldo, Vizcaya, Spanyolország	REACH/22/12/0 REACH/22/12/1	A CTPHT felhasználása keverékek előállításához kizárólag olyan ipari felhasználásokra, amelyek nem tartoznak az 1907/2006/EK rendeletben meghatározott engedélyezési követelmény hatálya alá Az AO felhasználása keverékek előállításához kizárólag olyan ipari felhasználásokra, amelyek nem tartoznak az 1907/2006/EK rendeletben meghatározott engedélyezési követelmény hatálya alá	2032. október 4.	Az 1907/2006/EK rendelet 60. cikke (4) bekezdésének megfelelően az anyag felhasználásából származó társadalmi-gazdasági előnyök jelentősebbek, mint annak az emberi egészséget és a környezetet érintő kockázatai, továbbá nem állnak rendelkezésre megfelelő alternatív anyagok vagy technológiák.

⁽¹⁾ A határozat az Európai Bizottság következő weboldalán érhető el: Authorisation (europa.eu).

⁽¹⁾ HL L 396., 2006.12.30., 1. o.

A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet XIV. mellékletében felsorolt anyagok felhasználás céljából történő forgalomba hozatalának és/vagy felhasználásának engedélyezéséről szóló európai bizottsági határozatok összefoglalója

(Közzétéve az 1907/2006/EK rendelet ⁽¹⁾ 64. cikke (9) bekezdésének megfelelően)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 130/13)

Engedély részleges megadásáról szóló határozat

A határozat ⁽¹⁾ hivatkozási száma	A határozat kelte	Az anyag neve	Az engedély jogosultja	Engedélyszám	Engedélyezett felhasználás	A felülvizsgálati időszak lejártának időpontja	A határozat indokai
C(2022) 1501	2022. március 16.	Szurok, kőszénkátrány, magas hőmérsékletű (CTPHT) EK-szám: 266-028-2, CAS-szám: 65996-93-2 Antracénolaj (AO) EK-szám: 292-602-7, CAS-szám: 90640-80-5	Rain Carbon bvba, Vredekaai 18, 9060 Zelzate, Belgium	REACH/22/14/0 REACH/22/14/1	A CTPHT felhasználása keverékek előállításához kizárólag olyan ipari felhasználásokra, amelyek nem tartoznak az 1907/2006/EK rendeletben meghatározott engedélyezési követelmény hatálya alá Az AO felhasználása keverékek előállításához kizárólag olyan ipari felhasználásokra, amelyek nem tartoznak az 1907/2006/EK rendeletben meghatározott engedélyezési követelmény hatálya alá	2032. október 4.	Az 1907/2006/EK rendelet 60. cikke (4) bekezdésének megfelelően az anyag felhasználásából származó társadalmi-gazdasági előnyök jelentősebbek, mint annak az emberi egészséget és a környezetet érintő kockázatait, továbbá nem állnak rendelkezésre megfelelő alternatív anyagok vagy technológiák.

⁽¹⁾ A határozat az Európai Bizottság következő weboldalán érhető el: Authorisation (europa.eu).

⁽¹⁾ HL L 396., 2006.12.30., 1. o.

A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló, 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet XIV. mellékletében felsorolt anyagok felhasználás céljából történő forgalomba hozatalának és/vagy felhasználásának engedélyezéséről szóló európai bizottsági határozatok összefoglalója

(Közzétéve az 1907/2006/EK rendelet ⁽¹⁾ 64. cikke (9) bekezdésének megfelelően)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 130/14)

Engedély megadásáról szóló határozat

A határozat ⁽¹⁾ hivatkozási száma	A határozat kelte	Az anyag neve	Az engedély jogosultja	Engedélyszám	Engedélyezett felhasználás	A felülvizsgálati időszak lejártának időpontja	A határozat indokai
C(2022) 1504	2022. március 16.	4-Nonilfenol, elágazó és lineáris, etoxilált (4-NPnEO) EK-szám: –, CAS-szám: –	Chemetall GmbH, Trakehner Str. 3, 60487 Frankfurt, Németország	REACH/22/19/0 REACH/22/19/1	4-NPnEO-t tartalmazó keményítő komponens előállítása a repüléstechnikai ágazatban használt kétrészes poliszulfid tömítőanyagokban A poliszulfid tömítőanyag fő összetevőinek vegyítése a 4-NPnEO-tartalmú keményítőszerral, aminek eredményeként olyan, a 4-NPnEO-t kevesebb mint 0,1 tömegszázalékban tartalmazó, repülési és űrrepülési felhasználásokra szánt keverékek jönnek létre, amelyek az 1907/2006/EK rendelet 56. cikke (6) bekezdésének a) pontja szerint mentesülnek az engedélyezés alól a repülési és űrrepülési ágazatban és a hozzá kapcsolódó ellátási láncokban	2025. január 4.	Az 1907/2006/EK rendelet 60. cikke (4) bekezdésének megfelelően az anyag felhasználásából származó társadalmi-gazdasági előnyök jelentősebbek, mint annak az emberi egészséget és a környezetet érintő kockázatai, továbbá nem állnak rendelkezésre megfelelő alternatív anyagok vagy technológiák.

⁽¹⁾ A határozat az Európai Bizottság következő weboldalán érhető el: Authorisation (europa.eu).

⁽¹⁾ HL L 396., 2006.12.30., 1. o.

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

A Bizottság tájékoztatója a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 17. cikkének (5) bekezdése alapján

Pályázati felhívás menetrend szerinti légi járatok közszolgáltatási kötelezettség alapján történő üzemeltetésére

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 130/15)

Tagállam	Spanyolország
Érintett útvonal	Almería–Sevilla
A szerződés érvényességének időtartama	Az üzemeltetés megkezdésétől számított 2 év, valamint további (2) év, amennyiben hosszabbításra van szükség.
A pályázatok benyújtásának határideje	E tájékoztató közzétételének napjától számítva legalább 2 hónap múlva
A cím, amelyen a pályázati felhívás szövege, valamint a nyilvános pályázati eljárással és a közszolgáltatási kötelezettséggel összefüggő információk és/vagy dokumentumok beszerezhetők	Ministerio de Transportes, Movilidad y Agenda Urbana Dirección General de Aviación Civil Subdirección General de Transporte Aéreo Paseo de la Castellana 67 28071 Madrid Spanyolország E-mail-cím: osp.dgac@mitma.es

V

(Hirdetmények)

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám M.10692 – SEGRO / PSPIB / TARGET ASSET SOUTH PARIS)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 130/16)

1. 2022. március 16-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- SEGRO plc (a továbbiakban: SEGRO, Egyesült Királyság),
- Public Sector Pension Investment Board (a továbbiakban: PSPIB, Kanada),
- a Párizstól (Franciaország) délre fekvő Plessis Pâté községben található logisztikai ingatlan (a továbbiakban: céleszköz, Franciaország).

A SEGRO és a PSPIB az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében közös irányítást fognak szerezni a céleszköz egésze felett.

Az összefonódásra eszközvásárlás útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a SEGRO esetében: nagyobb konurbációk környékén és fontosabb közlekedési csomópontokban fekvő, korszerű raktározási és könnyűipari célú ingatlanok tulajdonosa több EU-tagállamban, és ellátja a kapcsolódó eszközkezelési és fejlesztési feladatokat,
- a PSPIB esetében: diverzifikált globális befektetési portfólió kezelése, amely többek között részvényekből, kötvényekből és más fix kamatozású értékpapírokból, valamint magántőke-, ingatlan-, infrastruktúra- és természetierőforrás-befektetésekből, valamint magánhitelből áll,
- a céleszköz esetében: a Párizstól (Franciaország) délre fekvő Plessis-Pâté községben található 50 098 m² bérleti területtel rendelkező logisztikai ingatlan; a céleszközt jelenleg harmadik fél bérlí, és elsősorban raktárként használják.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10692 – SEGRO / PSPIB / TARGET ASSET SOUTH PARIS

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

EGYÉB JOGI AKTUSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele.

(2022/C 130/17)

Ez az értesítés az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽¹⁾ 17. cikke (5) bekezdésének megfelelően kerül közzétételre.

ÉRTEŚÍTÉS AZ EGYSÉGES DOKUMENTUMOT MÓDOSÍTÓ STANDARD MÓDOSÍTÁSRÓL

„Mittelrhein”

PDO-DE-A1269-AM01

Az értesítés időpontja: 2021.12.28.

A JÓVÁHAGYOTT MÓDOSÍTÁS LEÍRÁSA ÉS INDOKOLÁSA**1. A bor/borászati termékek leírása és az analitikai és/vagy érzékszervi jellemzők**

Leírás:

A Dornfelder szőlőfajtából készülő minőségi borok minimális természetes alkoholtartalmának vagy minimális mustsűrűségének módosítása (eddig a termékleírás 5.1. pontjában, a jövőben a termékleírás 3.2. pontjában szerepel) a rendkívüli időjárási körülmények által jellemzett években.

A Dornfelder szőlőfajtából készülő minőségi bor alapértelmezett értékei: 8,8 térfogatszázalék összes alkoholtartalom/68 Oechsle-fok

KIEGÉSZÍTÉS:

„A Dornfelder szőlőfajta minimális természetes alkoholtartalma/minimális mustsűrűsége a Mittelrhein elismert védőegylet elnökségének határozata alapján a rendkívüli időjárási körülmények által jellemzett években az összes alkoholtartalom 8,3 térfogatszázalékában/65 Oechsle-fokban állapítható meg. Ez a rendelet minden esetben a meghatározott borászati évre korlátozódik. A védőegylet határozatát megfelelő értesítésben kell közzétenni.”

A különböző termékeket név szerint megnevezik, és információkkal látják el a minimális természetes alkoholtartalomra/minimális mustsűrűsége vonatkozóan, valamint ismertetik az érzékszervi jellemzőit.

KIEGÉSZÍTÉS:

Az alkoholtartalom-növelés nélkül előállított Mittelrhein oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott bor összes alkoholtartalma meghaladhatja az 15 térfogatszázalékot.

(¹) HL L 9., 2019.1.11., 2. o.

Indokolás:

A Dornfelder szőlőfajta minimális alkoholtartalmának/minimális mustsűrűségének kismértékű csökkentése azt a célt szolgálja, hogy az új károsító szervezetek által okozott negatív hatások minimalizálása érdekében a szüretet korábban lehessen befejezni. A 2014-es évben például a korai érésű vörös szőlőfajtákra veszélyt jelentett a pettyesszárnyú muslica. Ha az eddig érvényben lévő minimális mustsűrűség miatt várnak a betakarítással, az azzal a kockázattal jár, hogy ezekben az években jelentős minőségi és mennyiségi veszteséget szenvednek el a betakarítás során.

Az érzékszervi jellemzők ismertetéseit a különböző termékek jobb bemutatása érdekében differenciáltabban dolgozták ki.

Az alkoholtartalom-növelés nélkül előállított borok a leírást kiegészítették az összes alkoholtartalommal, és ezzel az uniós rendelet nyitó rendelkezését alkalmazzák.

2. A terület meghatározása

Leírás:

A Mittelrhein OEM földrajzi területét újra meghatározzák.

KIEGÉSZÍTÉS:

Felsorolják a településeket, beleértve a településhatárokat és a településhatárok számait is.

A pontos meghatározás az említett települések parcellánként körülhatárolt szőlőültetvényeit tartalmazó térképeken található, amelyek a www.ble.de/eu-qualitaetskennzeichen-wein oldalon tekinthetők meg.

Indokolás:

A tervezett területmeghatározás nem önkényes, hanem azért van rá szükség, hogy a történelmileg kialakult mezőgazdasági tájat figyelembe véve ne érhék jelentős hátrányok a szőlőtermesztést és a mezőgazdaságot, a lakosságot és a természeti egyensúlyt.

Az alábbiakban részletesen ismertetjük a területmeghatározás okait:

A zárt szőlőültetvényekre a minőségbiztosítás miatt van szükség, különös tekintettel a növényvédelmi intézkedésekre.

A szőlészetben és borászatban szükség van növényvédelmi intézkedésekre, amelyek azonban nem mindig egyeztethetők össze más növénykultúrákkal. Az egymást váltogató szőlőültetvények és más területhasznosítások (pl. gyp, szántóföldi növénytermesztés, gyümölcs- vagy zöldségtermesztés) gyakran okoznak problémákat, amelyeket a lehető legnagyobb mértékben el kell kerülni:

Minél kevesebb ponton érintkezik a szőlőtermesztés más területhasznosítási módokkal (szántóföldi művelés, gyümölcsstermesztés, gyepterületek stb.), annál kevesebb negatív hatás éri a szőlőtermesztést és a borok minőségét.

Ennek okai a szőlőtermesztés sajátos gazdálkodási követelményei, különösen a növényvédelem területén. Az alkalmazott növényvédő szerek egyes esetekben jelentősen eltérnek egymástól, különösen az alkalmazási területük, a növényi kultúrára vonatkozó jóváhagyásuk vagy a várakozási idejük tekintetében. Ezenkívül a közép-rajnai régió számos történelmi meredek hegyoldalában a növényvédelmet helikopteres permetezéssel végzik, amelynek során – technikai és fizikai okokból – nagyobb a permetsodródás kockázata. A helikopteres permetezés megfelelő kivitelezhetősége érdekében előnyös, ha a permetezést hosszú, egyenes vonalakban végzik el a lejtő mentén. Ehhez összefüggő szőlőültetvényre van szükség.

A gazdálkodók és a szőlősgazdák többek között a távolságok betartásával kötelesek megakadályozni, hogy a növényvédő szerek átsodródjanak más növényekre és a célterületeken kívüli területekre. Ezért a szőlőültetvény határának közelében nem lehet permetezni a szőlőt, ami lehetetlenné teszi a termeszést. Ugyanez vonatkozik a szőlőültetvényekkel határos szántóföldekre, legelőkre és gyümölcsösökre is. A széttagolt ültetvényeken folyó szőlőtermesztés valamennyi gazdálkodó számára gazdasági veszteségeket okoz. A probléma különösen a helikopteres permetezésnél jelentkezik, mivel a helikopternek a megnövekedett permetsodródási kockázat miatt különösen nagy távolságot kell tartania. Ha ezekről a területekről áttelepítik a szőlőtermesztést, akkor az egykori szőlőültetvények már nem lesznek célterületek, amelyektől ezután újra távolságot kell tartani. A megmaradt szőlőültetvények tehát az áttelepítés miatt gazdasági hátrányt szenvednek el.

Ha a szakszerű alkalmazás ellenére a növényvédő szerek mégis átsodródnak a szomszédos, más hasznosítású parcellákra, ez a nem célterületeken nemkívánatos növényi károkhoz, minőségromláshoz vagy bizonyos növényvédőszer-maradványok miatt a termék forgalmazhatóságának elvesztéséhez vezethet. Az ott termesztett növények tekintetében egyes esetekben nem megengedett az ilyen növényvédőszer-maradványok jelenléte, így a szermaradványra vonatkozó vizsgálatok során a pontos elemzés és az alacsony maximális maradékanyag-határértékek alapján arra a következtetésre juthatnak, hogy az előállított termékek nem hozhatók forgalomba. Ilyen esetekkel újra és újra találkozhatunk a gyakorlatban. Bár a szennyező felelősségre vonható az ilyen károkért, a zárt szőlőtermő területek fenntartásával viszont minimálisra csökkenthetők a határterületek, és így elkerülhetők a problémák.

A lakosság és a természeti egyensúly védelme a gazdálkodás alá vont meredek lejtőkön keresztül

Napjainkban a meredek lejtők jelentős mértékben hozzájárulnak az erózió és a vízfolyás elleni védelemhez. A teraszos szőlőművelés és a szőlőhegyek falai megakadályozzák, hogy a felszíni vizek lefolyjanak az esésvonalban. A szőlőtőkék és a zöld növényzet stabilizálják a talajt, a folyamatos művelésnek köszönhetően pedig megmaradnak. A szakszerű talajművelés biztosítja a jó talajszerkezetet és a víz nagymértékű beszivárgását a talajba. Mindezek együttesen minimalizálják az eróziót, heves esőzések idején visszatartják a vizet, és megakadályozzák a tápanyagok (különösen a foszfát) elfolyását a felszíni vizekbe. Aktív gazdálkodás nélkül a teraszok és a falak összeomlanának. A talajon elindulna a cserjésedés, és elveszítené termékenységét és szerkezetét. Ennek következtében talajerózió lépne fel, a talaj és a tápanyagok kimosódnának, valamint a heves esőzések földcsuszamlások következnenek be. Veszélybe kerülne a lakosság és a közlekedés, és károk következnenek be.

A tagosított szőlőültetvény hatékony gazdálkodási és védelmi módszereket tesz lehetővé a szőlészetben és borászatban.

A minőségi, ökológiai és gazdasági előnyökkel járó kíméletes növényvédelmi stratégiák fontos szerepet játszanak a kiváló minőségű borok fenntartható előállításának biztosításában:

Ilyen például a szőlőmoly elleni védekezés feromonokkal. Ez a védekezés csak akkor működik, ha a károsítók szaporodásának korlátozásához és a károsítók összezavarásához szükséges feromonadagolókat a lehetőleg a teljes területet lefedve alkalmazzák. Sokkal költséghatékonyabb, ha a széleken (más növényi kultúrák, hasznosítási módok vagy egyéb növényzettel borított területek határainál) nem kell duplán elhelyezni az adagolókat, amire technikai okokból van szükség. Alapvetően a zárt szőlőtermő területekkel érhető el, hogy a lehető legkevesebb feromonadagolóra legyen szükség. Ráadásul Rajna-vidék-Pfalz tartományban az „EULLE” (környezetvédelmi intézkedések, vidékfejlesztés, mezőgazdaság, élelmiszerek) fejlesztési program keretében – amely magában foglalja a szőlőtermesztésben alkalmazott biotechnikai növényvédelmi módszerek finanszírozását is – csak a 2 hektár feletti egybefüggő területek támogathatók. Ha az egyes szőlőültetvények szántófölddé váló átalakítása miatt ezek a területek 2 hektár alá csökkennének, a megmaradt szőlőültetvények sem lennének többé támogathatók. A megmaradt szőlőültetvények gazdálkodói gazdasági kárt szenvednének el. E pénzügyi támogatás nélkül viszont a biotechnikai növényvédelem gazdaságilag nem életképes. Ennek következménye a rovarölő szerek intenzívebb használata, ami viszont negatív következményekkel jár a természeti egyensúlyra nézve.

A zárt szőlőültetvényekre mind technikai, mind gazdasági szempontból a madarak elleni védelem érdekében is szükség van, hogy az érett szőlőt megvédjék a károsodástól, mivel csak így biztosítható a hatékony védelem. Ezzel szemben széttagolt ültetvényeken folyó szőlőtermesztés nagyobb ráfordításokat követel meg, és a polgárokat is nagyobb hangterhelésnek teszi ki.

A zárt szőlőültetvények a vadkárok elkerülését is segítik:

A túl nagy vaddisznóállomány csökkentése a szőlőtermesztés szempontjából fontos kérdés. Erre az állománycsökkentésre többek között azért van szükség, mert Rajna-vidék-Pfalz szőlőhegyein a vadkárok után általában nem kell kártérítést fizetni. Ezenkívül ez csökkenti a bejelentési kötelezettség alá eső afrikai sertéspestis előfordulásának kockázatát, amely jelentős kockázatot jelent a németországi állattenyésztés számára. A vaddisznók elleni védekezés ugyanakkor a zárt szőlőültetvényekben könnyebben kivitelezhető és kevésbé költséges, mint a váltakozó művelésű területeken, ahol szőlőültetvények, szántóföldek és gyümölcsösök váltják egymást, és ahol a vaddisznóknak gyakran több helyük van a visszavonulásra.

A csepegtetési öntözés a száraz nyarakon, különösen a fiatal növények esetében kap egyre nagyobb jelentőséget. Elengedhetetlen a szőlő növekedéséhez. A zárt szőlőültetvények a szükséges infrastruktúra (kutak, csővezetékek stb.) kiépítése és működtetése szempontjából nagy előnyt jelentenek. Ez hatékonyabbá és olcsóbbá teszi mind a víz közös beszerzését, mind pedig a szállító- és elosztóvezetékek közös használatát.

A szőlőtermesztés gazdálkodási feltételei eltérnek például a szántóföldi gazdálkodásától. Ha ezeket a területeket már nem használnák szőlőtermesztésre, fennállna a cserjésedés veszélye, különösen a meredek lejtőkön, mivel ezek nem alkalmasak szántóföldi művelésre vagy gyepterületként való hasznosításra. Ezeket a nem művelt területeken megtelepedhetnek a nemkívánatos kártevők, például a pettyesszárnyú muslica gazdanövényei (pl. a szeder), ezek viszont veszélyeztetik a szomszédos ültetvényeken termő szőlő egészségét és minőségét.

A „Mittelrhein” oltalom alatt álló eredetének és hírnevének meghatározó eleme a történelmileg kialakult mezőgazdasági táj és a tradicionális szőlőhegyeket felvonultató tájkép.

A tradicionális és a tájképre jellemző szőlőhegyeken folyó szőlőtermesztés a térség lakói, a régió borászati ágazatának képviselői, a szakma és a fogyasztók számára is meghatározó eleme a borvidék jellegének. Ez abból is kitűnik, hogy a borreklámok a borvidék bemutatásakor rendszeresen a tradicionális szőlőhegyeken készített képeket használják fel.

A szőlőtermesztés hagyományos szántóföldi területekre való áttelepítése a jellegzetes tájkép megváltozását eredményezné, ami hatással lenne a kialakult és az UNESCO által is a világörökség részeként elismert mezőgazdasági tájra. Az UNESCO által a kiemelkedő egyetemes értékről, valamint a védelmi és kezelési követelményekről kiadott nyilatkozata a következőket mondja ki: „A térségben [a Felső Közép-Rajna-völgyben] hozott intézkedések elsősorban arra szolgálnak, hogy fenntartsák a szőlészet hagyományát a meredek lejtőkön, biztosítsák a ritka állat- és növényfajok élőhelyeit, és hogy összességében változatlanul megőrizzék a völgy környezeti állapotát.”

A bor mint téma – a hagyományos borvidékekkel és a tradicionális szőlőhegyekkel összefüggésben – az idegenforgalom területén is fontos szerepet játszik. A szőlőhegyek alkotta táj sokoldalú turisztikai élményeket kínál, így a hagyományos borvidék számos idegenforgalmi tevékenységet folytató vállalkozás – például a gasztronómia és a szállodák – gazdasági alapjait biztosítja (pl. közép-rajnai borutak, a Rheinsteig túraútvonal és a Rajna-menti várakat bejáró túraútvonal). Ha a termékleírásban nem határoznák meg a földrajzi területet, és ezzel lehetővé tennék a szőlőültetvények áthelyezését a jelenlegi gyepterületekre vagy szántóföldekre, akkor sok hagyományos szőlőhegyet – amint azt már fentebb kifejtettük – a nemkívánatos cserjésedés veszélye fenyegetne, mivel kis méretük, jellegük és gyakran rossz megközelíthetőségük miatt nem alkalmasak a szőlőtermesztésen kívüli más célokra. A fent említett ökológiai következmények mellett a cserjésedésnek gazdasági következményei is lennének, mivel az ilyen táj látványa nem vonzó a turisták számára.

A szakkiadványokban szereplő borok, amelyek nagyban meghatározzák a „Mittelrhein” OEM megítélését és hírnevét, gyakran hagyományos és egybefüggő hegyoldalakról származnak (pl. Bopparder Hamm, Bacharach Hahn, Oberweseler Ölsberg, Leutesdorfer Gartenlay).

Összességében a „Mittelrhein” OEM a tájképet meghatározó, egybefüggő szőlőültetvényeivel pozitív képet alakított ki a lakosság, a kereskedelem és a fogyasztók, valamint a turisták körében. A közép-rajnai borok vásárlásakor és elfogyasztásakor a fogyasztók szemel előtt a tradicionális szőlőhegyek képei jelennek meg, amelyeket adott esetben a nyaralási élmények is felerősítenek. Ez teszi a „Mittelrhein” oltalom alatt álló eredetmegjelölést összetéveszthetetlené és egyedivé.

A fent említett okokból kifolyólag a szőlőhegyek természetes határokon belüli és lehetőség szerint zárt területen történő művelése számos előnnyel jár a szőlőültetvények tulajdonosai és művelői, valamint a környezet és a lakosság számára. Ezért nem szabadna növelni a szórványos szőlőültetvények arányát, amelyek elszigetelten már most is léteznek – az itt ismertetett sokrétű hátrányokkal.

3. Borszőlőfajták

Leírás:

A termékleírás 7. pontjában (a jövőbeli 8. pontban) eddig a következő szőlőfajták szerepeltek:

Rajna-vidék-Pfalz tartományban:

Fehérbor

Auxerrois, Bacchus, Chardonnay, Ehrenbreitsteiner, Ehrenfelser, Faberrebe, Findling, Korai Malingre, sárga muskotály, szürkebarát, zöldszilváni, zöld veltelini, Helios, Huxelrebe, Johanniter, Kerner, rizlingszilváni, Ottonel muskotály, Nobling, Optima, Ortega, Osteiner, Phoenix, Reichensteiner, vörös tramini, Sauvignon Blanc, Scheurebe, Schönburger, fehér rizling, Würzer.

Vörösbor- és rozéfajták

korai kékburgundi, kékoportó, kései kékburgundi, Cabernet Dorsa, Cabernet Sauvignon, Dakapo, Deckrot, Dornfelder, Dunkelfelder, Regent, Rotberger, Saint-Laurent.

Észak-Rajna-Vesztfália tartományban:

Fehérbor

Auxerrois, Bacchus, Ehrenfelser, Faberrebe, Freisamer, Korai Malingre, sárga muskotály, zöldszilváni, zöld veltelini, Huxelrebe, Kanzler, Kerner, Morio muskotály, rizlingszilváni, Ottonel muskotály, Optima, Ortega, Perle, Phoenix, Reichensteiner, Rieslaner, vörös tramini, rulandi, Scheurebe, Siegerrebe, Solaris, fehér burgundi, fehér elbling, fehér saszla, fehér rizling, Würzer.

Vörösborok és rozék

korai kékburgundi, kékfrankos, kékoportó, kései kékburgundi, Domina, Dornfelder, Dunkelfelder, korai kék malvázia, Helfensteiner, Heroldrebe, Regent, Rotberger, vörös saszla, Saint-Laurent.

Rajna-vidék-Pfalz és Észak-Rajna-Vesztfália szőlőfajtáinak jegyzékét egy közös jegyzékben egyesítik.

KIEGÉSZÍTÉS:

A szőlőfajták jegyzéke a következő fajtákkal egészül ki:

Fehérborfajták

Albalonga, Arnsburger, kékszilváni, Bronner, Cabernet Blanc, Calardis Blanc, Chardonnay Rosé, Felicia, korai vörös malvázia, arany muskotály, arany rizling, Hibernál, Hölder, Juwel, Kernling, Merzling, Muscaris, Orion, Prinzipal, Regner, vörös elbling, vörös saszla, vörös rizlingszilváni, vörös muskotály, vörös rizling, Saphira, Sauvignon Cita, Sauvignon Gryn, Sauvignon Sary, Sauvitage, Septimer, Silcher, Sirius, Souvignier Gris, Staufer, Trebbiano di Soave, Villaris.

Vörösbor- és rozéfajták

Accent, Acolon, Allegro, Baron, Blauburger, Kék Trollinger, kék zweigelt, Bolero, Cabernet Cantor, Cabernet Carbon, Cabernet Carol, Cabernet Cortis, Cabernet Cubin, Cabernet Dorio, Cabernet Franc, Cabernet Mítos, Cabertin, Calandro, Färbertraube, Hegel, merlot, Monarch, Müllerrebe, Ttrollinger muskotály, Neronet, Palas, Pinotin, Piroso, Prior, Reberger, Rondo, rozémuskotály, Rubinet, Syrah, Tauberschwarz, Wildmuskat.

A szőlőfajtákat kiegészülnek a szinonimáikkal.

Indokolás:

A szőlőfajták eddigi felsorolása nem volt teljes körű. A felsorolást ki kell egészíteni, mivel meg kell nevezni az összes eddig osztályozott szőlőfajtát és azok szinonimáit.

4. **Az uniós vagy nemzeti jogszabályok alapján alkalmazandó követelmények**

Leírás:

A termékleírás 10. pontja felsorolja a címkézésre vonatkozó további követelményeket.

Kisebb földrajzi egységek:

KIEGÉSZÍTÉS:

A szőlőkataszter tartalmazza a területek, az egybefüggő és különálló szőlőültetvények, valamint a dűlők neveit, amelyeket a kisebb földrajzi egységek használhatnak. A szőlőkataszterben a kataszteri elnevezéseknek megfelelően (településhatár, mező, dűlő, telek) fel kell tüntetni az ültetvények és területek határait. A katasztert Rajna-vidék-Pfalz agrárkamara vezet. Észak-Rajna-Vesztfáliában az észak-rajna-vesztfáliai agrárkamara vezet a nyilvántartást. A szőlőkataszter létrehozásának és vezetésének jogalapjai:

- a bortörvény 23.§-ának (3) és (4) bekezdése
- a borrendelet 29. §-a
- az ültetvények és területek meghatározásáról és a szőlőkataszterről szóló tartományi törvény (szőlőültetvényekről szóló törvény)
- a borászati jog végrehajtásáról szóló rendelet (WeinR-DVO NRW)
- a borászati jogi hatáskörökről szóló tartományi rendelet 2. §-ának 16. pontja

A kisebb földrajzi egységek körülhatárolása a bortörvény 22g. §-a szerint csak az illetékes szervezetek hozzájárulásával módosítható. A bortörvény 22g. §-a értelmében az illetékes szervezetnek minden változást be kell jelentenie a Szövetségi Mezőgazdasági és Élelmiszerügyi Hivatalnak.

Indokolás:

A címkézésre vonatkozó rendelkezéseket ki kell egészíteni a szűkebb földrajzi megnevezéssel, hogy azok megfeleljenek a hatályos jognak.

5. **Ellenőrzést végző hatóságok**

Leírás:

A termékleírás 11. pontjában megnevezett ellenőrző hatóságok kiegészítése és azok feladatai.

KIEGÉSZÍTÉS:

Az agrárkamarát az ellenőrzés során a következő szervezetek támogatják:

Landesuntersuchungsamt Rheinland-Pfalz (Rajna-vidék-Pfalz Tartományi Vizsgálati Hivatala)

Mainzer Straße 112
56068 Koblenz
DEUTSCHLAND

Tel. +49 26191490

Fax +49 2619149190

E-mail: poststelle@lua.rlp.de

Észak-Rajna-Vesztfáliában:

Az észak-rajna-vesztfáliai agrárkamara igazgatója mint tartományi megbízott:

63. szakterület – kertészet
Gartenstraße 11
50765 Köln-Auweiler
DEUTSCHLAND

Tel. +49 2215340561

Fax +49 2215340196561

E-mail: weinbau@lwk.nrw.de

Landesamt für Natur, Umwelt und Verbraucherschutz NRW (Észak-Rajna-Vesztfália Tartományi Természet-, Környezet- és Fogyasztóvédelmi Hivatala)

Leibnizstraße 10
45659 Recklinghausen
DEUTSCHLAND

Tel. +49 23613050

Fax +49 23613053786

E-mail: abteilung8@lanuv.nrw.de

Indokolás:

Ellenőrző hatóságként meg kell adni a tartományi vizsgálati hivatalt is, mivel ezen a területen ellenőrzési feladatokat lát el. Észak-Rajna-Vesztfáliában megváltozott az agrárkamara címe.

6. Egyéb

Leírás:

Szövegezési változtatások az uniós előírásoknak megfelelően.

Indokolás:

Az uniós előírások teljesítése érdekében szövegezési változtatásokra volt szükség.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

1. Elnevezés(ek)

Mittelrhein

2. A földrajzi jelzés típusa

OEM – Oltalom alatt álló eredetmegjelölés

3. A borászati termékek kategóriái

1. Bor

5. Minőségi pezsgőbor

8. Gyöngyözőbor

4. A bor(ok) leírása

1. *Minőségi fehérbor*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

A „Mittelrhein” termékei a különböző talajtani képződményeknek köszönhetően jellegzetes tulajdonságokkal rendelkeznek.

Fehérbor

A fehérborok színe általában a világoszöld és az intenzív sötét aranyzín, vagy akár a borostyánsárga között változik. Zamatuk általában friss, egzotikus gyümölcsös, néha virágos vagy fűszeres. A borkészítési eljárástól függően a finom vagy akár hangsúlyos fenolos érettség, valamint pörkölt aromák érezhetők. A fehérborokat az érzékenyebbtől az erőteljesig terjedő ízvilág és az elegánstól a pikánsig terjedő savszerkezet jellemzi.

Az alkoholtartalom-növelés nélkül előállított „Mittelrhein” oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott bor összes alkoholtartalma meghaladhatja az 15 térfogatszázalékot.

A nem számszerűsített analitikai jellemzőkre a hatályos jogszabályok alkalmazandók.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

2. Minőségi vörösbor

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

A „Mittelrhein” termékei a különböző talajtani képződményeknek köszönhetően jellegzetes tulajdonságokkal rendelkeznek.

Vörösbor

A vörösborok színe jellemzően a vizes vörös a mély liláskék közötti tartományban van, néha kékes árnyalatba megy át, néha pedig barnásan tükröződik. Zamatuk többnyire gyümölcsös, bogyós gyümölcsökre emlékeztető, de lehetnek fűszeres, földes és csokoládés jegyeik is. A borkészítési eljárástól függően a vörösborok a finom vagy akár hangsúlyos fenolos érettséggel, valamint pörkölt aromákkal rendelkezhetnek. Ízük általában a finom és a testes ízvilág közötti tartományban mozog, savszerkezetük bársonyosan lágy vagy mérsékelt.

Az alkoholtartalom-növelés nélkül előállított „Mittelrhein” oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott bor összes alkoholtartalma meghaladhatja az 15 térfogatszázalékot.

A nem számszerűsített analitikai jellemzőkre a hatályos jogszabályok alkalmazandók.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

3. Minőségi rozébor, „Weißherbst”, „Blanc de Noir”

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

A „Mittelrhein” termékei a különböző talajtani képződményeknek köszönhetően jellegzetes tulajdonságokkal rendelkeznek.

Rozébor, „Weißherbst”, „Blanc de Noir”

A rozéborok többnyire enyhén vagy erősen világosvörös színűek. A „Weißherbst” általában gyengén vagy mérsékeltén rózsaszínű. A „Blanc de Noir” a fehérborokra jellemző színeket vonultatja fel. Zamatukat többnyire a gyümölcsös jelleg határozza meg a piros bogyós gyümölcsök és piros gyümölcsök jegyeivel, de fűszeres aromák is előfordulhatnak. A Blanc de Noir általában friss és gyümölcsös, a bogyós gyümölcsök jegyeit hordozza magán, néha finom virágos vagy fűszeres tónusokkal. Ízük általában a finom és a testes ízvilág közötti tartományban mozog, amit a lágytól az élénkítő jellegig terjedő savasság tesz hangsúlyosabbá.

Az alkoholtartalom-növelés nélkül előállított „Mittelrhein” oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott bor összes alkoholtartalma meghaladhatja az 15 térfogatszázalékot.

A nem számszerűsített analitikai jellemzőkre a hatályos jogszabályok alkalmazandók.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

4. „Rotling” minőségi bor

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

A „Mittelrhein” termékei a különböző talajtani képződményeknek köszönhetően jellegzetes tulajdonságokkal rendelkeznek.

A „Rotling” borok többnyire enyhén vagy erősen világosvörös színűek. Zamatuk többnyire gyümölcsös és részben fűszeres, a bogyós gyümölcsök, valamint a maggyümölcsök és a citrusfélék tónusai nyerneket teret benne. Ízüik általában a finom és a testes ízvilág közötti tartományban mozog, amit élénkítő savasság jellemez.

Az alkoholtartalom-növelés nélkül előállított „Mittelrhein” oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott bor összes alkoholtartalma meghaladhatja az 15 térfogatszázalékot.

A nem számszerűsített analitikai jellemzőkre a hatályos jogszabályok alkalmazandók.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

5. „Kabinett” különleges minőségű bor

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

A „Mittelrhein” termékei a különböző talajtani képződményeknek köszönhetően jellegzetes tulajdonságokkal rendelkeznek.

„Kabinett” különleges minőségű bor

A „Mittelrhein” OEM „Kabinett” különleges minőségű borai jellemzően gyümölcsös, friss borok, amelyek derűs savszerkezettel és mérsékelt alkoholtartalommal rendelkeznek.

Az alkoholtartalom-növelés nélkül előállított „Mittelrhein” oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott bor összes alkoholtartalma meghaladhatja az 15 térfogatszázalékot.

A nem számszerűsített analitikai jellemzőkre a hatályos jogszabályok alkalmazandók.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

6. „Spätlese” különleges minőségű bor

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

A „Mittelrhein” termékei a különböző talajtani képződményeknek köszönhetően jellegzetes tulajdonságokkal rendelkeznek.

„Spätlese” különleges minőségű bor

A „Mittelrhein” OEM „Spätlese” különleges minőségű borait jórészt intenzív, gyümölcsös aroma és érett, harmonikus savszerkezet jellemzi.

Az alkoholtartalom-növelés nélkül előállított „Mittelrhein” oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott bor összes alkoholtartalma meghaladhatja az 15 térfogatszázalékot.

A nem számszerűsített analitikai jellemzőkre a hatályos jogszabályok alkalmazandók.

Általános analitikai jellemzők

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

7. „Auslese” különleges minőségű bor

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

A „Mittelrhein” termékei a különböző talajtani képződményeknek köszönhetően jellegzetes tulajdonságokkal rendelkeznek.

„Auslese” különleges minőségű bor

A „Mittelrhein” OEM „Auslese” különleges minőségű borai rendszerint intenzív színűek és gyümölcsös, részben egzotikus zamatúak. Az aszúsodott szőlőszemek miatt finom mézes és balzsamos tónusok is előfordulhatnak.

Az alkoholtartalom-növelés nélkül előállított „Mittelrhein” oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott bor összes alkoholtartalma meghaladhatja az 15 térfogatszázalékot.

A nem számszerűsített analitikai jellemzőkre a hatályos jogszabályok alkalmazandók.

Általános analitikai jellemzők

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

8. „Beerenauslese” különleges minőségű bor

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

A „Mittelrhein” termékei a különböző talajtani képződményeknek köszönhetően jellegzetes tulajdonságokkal rendelkeznek.

„Beerenauslese” különleges minőségű bor

A „Mittelrhein” OEM „Beerenauslese” különleges minőségű borai túlérett, szárított vagy aszúsított szemekből készülnek, ezért jellemzően intenzív aranyárga vagy borostyánsárga színűek, és kissé magas viszkozitásúak. Ízük általában kifejezetten gyümölcsös-édes, és érett, de markáns savszerkezettel rendelkeznek. Zamatuk általában intenzív gyümölcsös vagy fűszeres, de akár gyógynövényes aromákba is átszaphat, és megjelennek benne az érett vagy túlérett gyümölcsök, aszalt gyümölcsök és méz.

Az alkoholtartalom-növelés nélkül előállított „Mittelrhein” oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott bor összes alkoholtartalma meghaladhatja az 15 térfogatszázalékot.

A nem számszerűsített analitikai jellemzőkre a hatályos jogszabályok alkalmazandók.

Általános analitikai jellemzők

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

9. „Eiswein” különleges minőségű bor

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

A „Mittelrhein” termékei a különböző talajtani képződményeknek köszönhetően jellegzetes tulajdonságokkal rendelkeznek.

„Eiswein” különleges minőségű bor

A „Mittelrhein” OEM „Eiswein” különleges minőségű borai természetes módon fagyasztott szőlőből préselik, így a szőlő összetevői nagymértékben koncentrálnak. Az „Eiswein” különleges minőségű bort intenzív édes íz és erőteljes savak jellemzik. A „Beerenauslese” és a „Trockenbeerenauslese” borokhoz képest többnyire gyümölcsös és kevésbé aszús zamatú.

Az alkoholtartalom-növelés nélkül előállított „Mittelrhein” oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott bor összes alkoholtartalma meghaladhatja az 15 térfogatszázalékot.

A nem számszerűsített analitikai jellemzőkre a hatályos jogszabályok alkalmazandók.

Általános analitikai jellemzők

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

10. „Trockenbeerenauslese” különleges minőségű bor

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

A „Mittelrhein” termékei a különböző talajtani képződményeknek köszönhetően jellegzetes tulajdonságokkal rendelkeznek.

„Trockenbeerenauslese” különleges minőségű bor

A „Mittelrhein” OEM „Trockenbeerenauslese” különleges minőségű borai túlérett, szárított vagy aszúsított szemekből készülnek, ezért jellemzően intenzív aranyárga vagy borostyánsárga színűek, és kissé magas viszkozitásúak. Ízük általában kifejezetten gyümölcsös-édes, és érett, de markáns savszerkezettel rendelkeznek. Zamatuk általában intenzív gyümölcsös vagy fűszeres, de akár gyógynövényes aromákba is átcsaphat, és megjelennek benne az érett vagy túlérett gyümölcsök, aszalt gyümölcsök és méz. A „Trockenbeerenauslese” a „Beerenauslese” borokhoz képest magasabb koncentrációjú, mivel nagyobb teret nyernek benne az aszú- és mazsolaszemek.

Az alkoholtartalom-növelés nélkül előállított „Mittelrhein” oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott bor összes alkoholtartalma meghaladhatja az 15 térfogatszázalékot.

A nem számszerűsített analitikai jellemzőkre a hatályos jogszabályok alkalmazandók.

Általános analitikai jellemzők

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

11. Minőségi pezsgő, gyöngyözőbor

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

A „Mittelrhein” termékei a különböző talajtani képződményeknek köszönhetően jellegzetes tulajdonságokkal rendelkeznek.

Minőségi pezsgőbor

A minőségi pezsgőbor kifejezett vagy erős habzása van, és általában gyümölcsös-érett és élesztős tónusú, élénk savszerkezet mellett. A zamatot az alapbor bortípusa, a felhasznált szőlőfajták és az élesztő tárolásának időtartama határozza meg.

A „Crémant” intenzív, finom habzású pezsgőbor. Stílusa többnyire érett gyümölcsös, élesztős és fűszeres, érett savszerkezet mellett. A zamatot az alapbor bortípusa, a felhasznált szőlőfajták és az élesztő tárolásának időtartama határozza meg.

Az alkoholtartalom-növelés nélkül előállított „Mittelrhein” oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott bor összes alkoholtartalma meghaladhatja az 15 térfogatszázalékot.

Gyöngyözőbor

A minőségi gyöngyözőborok finomtól az erőteljesig terjedő habzásúak, és gyümölcsös frissesség jellemzi őket. Zamatuk a bortípustól függően megegyezik a fehér-, a rozé-, illetve a vörösboroknál leírtakkal.

Az alkoholtartalom-növelés nélkül előállított „Mittelrhein” oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott bor összes alkoholtartalma meghaladhatja az 15 térfogatszázalékot.

A nem számszerűsített analitikai jellemzőkre a hatályos jogszabályok alkalmazandók.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

5. Borkészítési eljárások

5.1. Különleges borászati eljárások

1. Minden termék

Konkrét borászati eljárás

A hatályos jogszabályokat kell alkalmazni.

2. Minden termék

A borkészítésre vonatkozó releváns korlátozások

A hatályos jogszabályokat kell alkalmazni.

3. Minden termék

Művelési gyakorlat

A hatályos jogszabályokat kell alkalmazni.

5.2. Maximális hozamok

105 hektoliter hektáronként

6. Körülhatárolt földrajzi terület

Az oltalom alatt álló eredetmegjelölés alá tartoznak a következő települések szőlőültetvényei: Bacharach (Bacharach (3503), Steeg (3502)), Bad Ems (0950), Bad Hönningen (0326), Boppard (Boppard (1820), Hirzenach (1824)), Bornich (0905), Braubach (0934), Breitscheid (Mainz-Bingen járás) (0261), Brey (1388), Damscheid (1845), Dattenberg (0315), Dausenau (0947), Dörscheid (0904), Fachbach (0951), Filsen (0932), Hammerstein (Niederhammerstein (0328), Oberhammerstein (0329)), Kamp-Bornhofen (0931), Kasbach-Ohlenberg (Niederkasbach (0307)), Kaub (0902), Kestert (0918), Koblenz (Ehrenbreitstein (1416), Niederberg (1413)), Lahnstein (Oberlahnstein (0961)), Langscheid (1207, 1843), Leubsdorf (0316), Leutesdorf (0330), Linz am Rhein (0310), Manubach (3504), Nassau (0837), Niederburg (1840), Niederheimbach (3507), Nochern (0914), Oberdiebach (3505), Oberheimbach (3506), Obernhof (0832), Oberwesel (Dellhofen (1842), Oberwesel (1841)), Osterspai (0933), Patersberg (0909), Perscheid (1844), Rheinbreitbach (0291), Rheinbrohl (0327), Rhens (1387), Sankt Goar (St. Goar (1837), Werlau (1836)), Sankt Goarshausen (Ehrenthal (0908), St. Goarshausen (0906), Wellmich (0907)), Spay (Oberspay (1390)), Trechtingshausen (3508), Unkel (Heister (0294), Scheuren (0292), Unkel (0293)), Urbar (1355, 1839), Vallendar (1352), Weinähr (0833).

Észak-Rajna-Vesztfália tartomány

Az oltalom alatt álló eredetmegjelölés a következőkre terjed ki: Königswinter város szőlőültetvényei, amelyeket Oberdollendorf, Niederdollendorf és Königswinter településhatárai fognak közre, Bad Honnef városának szőlőültetvényei Honnef (Rhöndorf) településhatáráig, valamint Bonn városának szőlőültetvényei Kessenich településhatáráig.

A pontos meghatározás a fent említett települések parcellánként körülhatárolt szőlőültetvényeit tartalmazó térképeken található, amelyek a www.ble.de/eu-qualitaetskennzeichen-wein oldalon tekinthetők meg.

A „Mittelrhein” oltalom alatt álló névvel ellátott minőségi bor, különleges minőségű bor, m. t. minőségi pezsgő vagy m. t. minőségi gyöngyözőbor előállítása más területen is történhet, mint a meghatározott termőterület, ahol a szőlőt leszüretelik, és amely a címkén jelölve van, feltéve, hogy az előállítás helye ugyanabban vagy egy szomszédos szövetségi tartományban található.

7. Legfontosabb borszőlőfajták

Accent

Acolon

Albalonga

Allegro

Arnsburger

Auxerrois – Auxerrois blanc, Pinot Auxerrois

Bacchus

Baron

Blauburger

Korai kékburgundi – korai burgundi, Pinot Noir Precoce, Pinot Madeleine, Madeleine Noir

Kékfrankos – Limberger, Lemberger

Kékoportó – Portugieser

Kékszilváni

Kései kékburgundi – kései burgundi, Pinot Nero, Pinot Noir, Samtrot

Kék Trollinger – Trollinger, Vernatsch

Kék zweigelt – zweigelt, Rotburger

Bolero

Bronner

Cabernet Blanc

Cabernet Carbon

Cabernet Carol

Cabernet Cortis

Cabernet Cubin – Cubin

Cabernet Dorio – Dorio

Cabernet Dorsa – Dorsa

Cabernet Franc

Cabernet Mito – Mito

Cabernet Sauvignon

Cabertin

Calandro

Chardonnay

Chardonnay Rosé

Dakapo

Deckrot

Domina

Dornfelder

Dunkelfelder

Ehrenbreitsteiner

Ehrenfelser

Faberrebe – Faber

Findling
Freisamer
Korai Malingre – Malingre
Korai vörös malvázia – Malvoisie, korai malvázia
Färbertraube
Sárga muskotály – muskotály, Muscat Blanc, Muscat, Moscato
Arany rizling
Zöldszilváni – szilváni
Zöld veltelini – veltelini
Hegel
Helfensteiner
Helios
Heroldrebe
Hibernal
Huxelrebe – Huxel
Hölder
Johanniter
Juwel
Kanzler
Kerner
Kernling
Merlot
Merzling
Monarch
Morio muskotály
Muscaris
Ottonel muskotály
Trollinger muskotály
Rizlingszilváni – Rivaner
Müllerrebe – fekete rizling, Pinot Meunier
Neronet
Nobling
Optima 113 – Optima
Orion
Ortega
Osteiner
Palas
Perle
Phoenix – Phönix
Pinotin
Piroso
Prinzipal

Prior
Reberger
Regent
Regner
Reichensteiner
Rieslaner
Rondo
Rotberger
Vörös elbling – Elbling Rouge
Vörös sasza – Chasselas Rouge
Vörös muskotály
Vörös rizling
Vörös tramini – tramini, fűszeres tramini, Clevner
Rubinet
Rulandi – Pinot Gris, Pinot Grigio, szürke burgundi
Saint Laurent – St. Laurent, Sankt Laurent
Saphira
Sauvignon Blanc
Sauvignon Cita
Sauvignon Gryn
Sauvignon Sary
Scheurebe
Schönburger
Septimer
Siegerrebe – Sieger
Silcher
Sirius
Solaris
Souvignier Gris
Staufer
Syrah – Shiraz
Tauberschwarz
Villaris
Fehér burgundi – Pinot Blanc, Pinot Bianco, Weißburgunder
Fehér elbling – elbling
Fehér sasza – Chasselas, Chasselas Blanc, Fendant Blanc Sasza

Fehér rizling – rizling, Riesling renano, rajnai rizling, Klingelberger

Wildmuskat

Würzer

8. A kapcsolat(ok) leírása

A „Mittelrhein” borvidék Bingen és Bonn között található, mintegy 110 km hosszúságban a Siebengebirge elnevezésű hegylánc határolja. A völgy szűk: a V-alakú völgy csak 200–220 méteres tengerszint feletti magasságban szélesedik ki fennsíkka, amelyet korábban kialakult magaslatok öveznek. A szőlőültetvények a Közép-Rajna völgyében találhatóak, a tengerszint feletti 55–350 méteres magasságban, az átlagos tengerszint feletti magasság 170 méter. A Felső Közép-Rajna-völgy szőlőhegyei főként délkelet-délnyugati fekvésűek, míg az Alsó Közép-Rajna-völgyben a dél-délnyugati fekvésű területeken jellemző a szőlőtermesztés. Az egész Közép-Rajna-völgyet tekintve a szőlőültetvények tájolása átlagosan 168° (dél-délkelet).

A Közép-Rajna-völgy területét jellemzően a devonkor kőzetei borítják. Nagy területeken találunk kvarcitos homokköveket és agyapalát, másodsorban vas- és kovapala és kvarcitok fordulnak elő. Harmadkori kőzetek csak Königswinter környékén találhatóak. Ezek a trachitok, trachittufák, bazalt- és latitkőzetek (vulkanikus kiömlési kőzetek), amelyek az egykori vulkanikus tevékenységről tanúskodnak. A Rajna árterében többnyire több méter vastag, gyakran meszes homok- és agyarréteg rakódott le. A Közép-Rajna-völgyben a szőlőtőkék túlnyomórészt olyan talajon gyökereznek, amelynek alapkőzetét devonkori palakőzet alkotja. A jellemző talajtípus a barnaföld és a regoszol.

A termékeny löszön vagy löszagyagon a félbarna erdőtalaj terjedt el.

Helyenként az árterekben és az alacsonyan fekvő teraszos területeken is folyik szőlőtermesztés. Talajtani szempontból ezeket a területeket a barna ártéri talaj és a barnaföld jellemzi. A harmadkori vulkanikus kőzeteken barnaföld, regoszol és ranker talaj alakult ki.

Az időjárási adatok alapján az éves átlaghőmérséklet 9,7 °C.

A vegetációs időszak átlaghőmérséklete 14,2 °C. Az átlagos éves csapadékmennyiség 665 mm, amelynek kb. 60 %-a a vegetációs időszakra esik. A vegetációs időszak alatt a közép-rajnai szőlőültetvényeket átlagosan 615 000 Wh/m² közvetlen napsugárzás éri. A borok tipológiáját a hosszú vegetációs időszak, a termőterület sajátos domborzata, a mikroklímatis viszonyok, a talaj jellegzetes összetétele, valamint a magas fokú emberi beavatkozás határozza meg.

A kis méretű ültetvényekből álló birtokszerkezet és a meredek lejtő korlátozza a szőlőültetvények gépesítését. Ezért a szőlőültetvényeket nagy munkaráfordítással művelik. Az intenzív gondozás állandó terméshozamokat biztosít. Nagyban hozzájárul a leszüretelt szőlő minőségéhez, ami a minimális természetes alkoholtartalomban, az ízek kibontakozásában és a bor savtartalmának harmóniájában nyilvánul meg. Az emberi beavatkozás évszázados borászati hagyományokon alapul. A különleges minőségű borok elkészítésére szánt szőlő mint alaptermék előállításánál a szőlősgazda jobb minőségű szőlőt és intenzívebb hatású összetevőket tud elérni speciális művelési gyakorlatokkal, például a fürtözona lelevelezésével vagy hajtásválogatással. Ezenkívül különféle pincészeti technikák alkalmazhatók a végtermékre jellemző tulajdonságok biztosítására.

9. További alapvető feltételek (csomagolás, címkézés, egyéb követelmények)

Bor, minőségi pezsgő, gyöngyözőbor

Jogi keret:

Nemzeti jog

További feltétel típusa:

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

A feltétel leírása:

Ahhoz, hogy a tradicionális fogalmakat használni lehessen a címkén, a minőségi boroknak, a különleges minőségű boroknak, az m. t. minőségi gyöngyözőboroknak vagy az m. t. minőségű pezsgőknek előzetesen sikeresen át kell esniük egy hivatalos vizsgálaton. A címkén fel kell tüntetni az ebben az összefüggésben kiadott vizsgálati számot (ún. A.P.-szám). Ez helyettesíti a tételszámot.

A borokat és borászati termékeket a meglévő oltalom alatt álló bornéven túl kötelezően meg kell jelölni a termékleírás 5. pontjának a) alpontjában említett tradicionális fogalmak egyikével. A termékleírás 5. pontjának b) alpontjában említett tradicionális fogalmakat nem kötelező feltüntetni.

A szőlőkataszter tartalmazza a területek, az egybefüggő és különálló szőlőültetvények, valamint a dűlők neveit, amelyeket a kisebb földrajzi egységek használhatnak. A szőlőkataszterben a kataszteri elnevezéseknek megfelelően (településhatár, mező, dűlő, telek) fel kell tüntetni az ültetvények és területek határait. A katasztert Rajna-vidék-Pfalz agárkamarája vezeti. Észak-Rajna-Vesztfáliában a borászati jog végrehajtásáról szóló, 2013.12.12-i rendeletben (WeinR-DVO NRW) vezetik a katasztert. A szőlőkataszter létrehozásának és vezetésének jogalapjai:

- a bortörvény 23.§-ának (3) és (4) bekezdése
- a borrendelet 29. §-a
- az ültetvények és területek meghatározásáról és a szőlőkataszterről szóló tartományi törvény (szőlőültetvényekről szóló törvény)
- a borászati jog végrehajtásáról szóló rendelet (WeinR-DVO NRW)
- a borászati jogi hatáskörökről szóló tartományi rendelet 2. §-ának 16. pontja

A kisebb földrajzi egységek körülhatárolása a bortörvény 22g. §-a szerint csak az illetékes szervezetek hozzájárulásával módosítható. A bortörvény 22g. §-a értelmében az illetékes szervezetnek minden változást be kell jelentenie a Szövetségi Mezőgazdasági és Élelmiszerügyi Hivatalnak.

A termékleíráshoz vezető link

www.ble.de/eu-qualitaetskennzeichen-wein

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU